

## ウパニシヤッドの成立年代(下)

中 村 元

### 一 古ウパニシャッドの相對的年代關係

#### 二 古ウパニシャッドの絕對年代決定の標準 (前號)

#### 三 初期ウパニシャッドと中期ウパニシャッドとの年代的關係

#### 四 結論

##### 附論 新ウパニシャッドの成立年代(本號)

### 二 初期ウパニシャッドと中期ウ

#### ペニシャッドとの年代的關係

次に、カータカ以前に成立した諸ウパニシャッドの年代は如何と云ふに、もはや成立年代確定の爲には何らの手がかりも存在しない。従つてわれわれは渾然たる推定の範囲を出るに止まざりのものである。たゞ成立順序について言ふなら、諸學者の研究の一一致せる如く、量の上から最大である

ブリベド・アーラニヤカとチャーンドーギヤとが最も古く成立したものであり、言語・文體・内容とともにブラーーフマナ的な特徴を示してゐる。その兩者の中でもブリベド・アーラニヤカの方が古く成立したといふこと一般學者の承認するところであり、更にそのブリベド・アーラニヤカにつけても、Kāṇva 派所傳よつて Madhyamadina 派所傳の方が古い形態を示してゐると云はれてゐる。

またブリベド・アーラニヤカ及びチャーンドーギヤ兩ウパニシャッドも同一時に著されたものではなくて、長年月の間に徐々に造られて傳へられてゐた種々なるテクストが、或る時期に「ひとまとめられて」現形をとるに至つたのである。

ブリベド・アーラニヤカ・ウパニシャッドの二つ見ゆど、それは「密篇」(Madhukānda やなはす adhyāya I-II)

「ヤーデニヤダルキヤ篇」(Yajñavalkya Kānda やなはす Adhyāya III-IV.)「補遺篇」(KhilaKānda やなはす Adhyāya V-VI) 〇二篇よつたるが、殆んど同文のヤーデニヤダルキヤ (Yajñavalkya) 〇問答が二・四・五と四・五とに分かれ

れてゐる。この事實から考へると、それぞれの篇 (*Kanda*) は元來別々に編纂されたものであるが、その兩者が後に一つにまとめられ、これに補遺篇が附加されて、このウパニシャッドの現形が成立したのであらう。さうして、ヤーデニヤバルキヤの問答の如きは、最も發達した新しい層を代表してゐるところ考へられる。他の箇所はそれよりも以前に成立してゐたに違ひない。ヤーデニヤバルキヤの思想がウパニシャッドの中でも最も古い思想であると見做すドイゼンの見解は、今日學界一般で否認されてゐる。ヤーデニヤバルキヤの問答の敍述は、非常に巧妙で技巧を凝らしたものであるから、他の箇所より後に成立したものであると考へる方が適當であらう。さ

うして各篇 (*Kanda*) の中に古いテクストと新しいテクストとが相並んで存してゐるのであるから、原典成立史の研究を徹底的に遂行するためには、一つのウパニシャッドを各部分部分に分解して考察しなければならないのである。さうして各部分について、成立順序並びに前後關係を論すべきである。かかる分解的な研究を、ベルブルカール並びにラナーデ

兩氏が相當詳しく述べたのであるが、今はかかる細かな問題には入らないで、たゞブリハド・アーラニヤカ及びチャンドーギヤ・ウパニシャッドが最も古く成立したものであると云ふにとどめて置かう。

更に、アイタレーヤ、カウシータキ、タイッティ、リーヤ等のウパニシャッドは、前掲の二ウパニシャッドに續いて古いものであり、佛教興起以前のものと考へられるが、この三者年代的前後關係については、諸學者の説が一致してゐない。この三ウパニシャッドの中にも、新古の層が併存してゐるから、一々の箇所についての年代的前後關係を問題とすべきであつて、一つのウパニシャッド全體と他の二のウパニシャッド全體との關係については、年代的前後關係を決定しようとする試み自體が無理なのかも知れない。ケーナとイーシャーとは、内容の短いウパニシャッドである爲に、年代を決定する爲の積極的な手がかりに乏しいが、佛陀以前か、或は同時と見做してよいであらう。ドイゼンは、イーシャーはカータカの影響を受けてゐる、と云ふが、我々は直ちに之に

賛成することは出来ない。たゞ有神論的思想の先駆と見做し得るから、初期ウパニシャッドの中では遅く成立したものであらう。またケーナ・ウパニシャッドは、前半が韻文、後半が散文で書かれてゐて、中期ウパニシャッドへの移り行きを示してゐると一般に考へられてゐる。

以上の初期ウパニシャッドは、佛陀以前に成立したものでなければならぬと云ふ積極的な證據は存在しないのであるが、しかし中期及び後期の古ウパニシャッドと比較すると、非常に顯著な相違が種々なる點について認められてゐるの

で、カータカ・ウパニシャッド以下とは、年代的にも相當の間隔の存在することを認めざるを得ない。従つてその成立年代は、どうしても佛陀以前と考へなければならぬのである。しかば、同じ古ウパニシャッドの中でも、初期ウパニシャッドと中期ウパニシャッドとの間にはいかなる相違があるか、兩者の特徴を對比してみよう。

(1) 初期の古ウパニシャッドは、後に述べる如く、ブラー・フマナ或ひはアーラニヤカの一部を占めてゐる。従つて、そ

の成立年代は、大體に於いてブラーフマナ或ひはアーラニヤカの年代に近接してゐて、それより大して遅れてゐなかつたであらうと思はれる。これに反して、中期並びに後期のウパニシャッドは、ブラーフマナ或ひはアーラニヤカとは別な獨立なものとして傳へられてゐる。それらはいづれかのヴェーダ枝派に所屬すると傳へられてはゐるけれども、各枝派との内面的な必然的聯關係は判然としてゐない。<sup>(6)</sup> 従つてそれらの成立年代は、ブラーフマナ及びアーラニヤカのそれからは相當に隔つてゐると考へられる。

(2) 初期ウパニシャッドの言語・構文は、それらが編入されてゐるブラーフマナ或ひはアーラニヤカのそれに非常に類似してゐる。それらの文章は皆單純な、また幾分ぎこちないが古風な散文で綴られてゐて、それ獨特の雅致がある。文體は大體散文であるが、その間に所々韻文を點在せしめてゐる。(ケーナ・ウパニシャッドの前半だけは韻文であるが、それは初期ウパニシャッドの中では最も遅いものであると考へられてゐる。)ところがこれに反して、カータカ以後、すな

は中期内のウパニシャッド(アラシナ以外)は優雅典麗な韻文を以て綴られてゐて、そこには詩人の技巧の跡が認められる。

従つて、アーラーフマナ或ひはアーラニヤカの言語文章とは、全然相違してゐる。またアラシナ・ウパニシャッドの散文の文章にも、アーラーフマナ或ひはアーラニヤカ的な特徴は殆ど認められない。

(3) 初期ウパニシャッドはアーラーフマナと同様に祭祀に言及すること多く、またアーラニヤカ的な寓喩を多く有するが、中期ウパニシャッドには極めて少ない。

(4) 初期ウパニシャッドにはアーラーフマナやアーラニヤカに於いて屢々用ひられる語法或ひは表現法が種々存するが、ウパニシャッド特有の語法或ひは表現法は認められない。これに反して中期ウパニシャッドの中には、ヴェーダーント的思惟を表現すための定型的語法或ひは表現法が隨處に繰返されてゐて、熟語的用法が既に完成されてゐるし、また初期のウパニシャッドの文句をそのまま採り入れてゐる場合もある。

(5) ウパニシャッドの中心觀念であると一般に考へられてゐる「ラフマン及びアートマン並びに輪廻・業・解脱の思想」が、初期ウパニシャッドに於いてはまだ發達途上にあり、確定せる哲學的概念とはなつてゐないが、中期ウパニシャッドに於いては、それらが既に確定せる、一般に承認された觀念或ひは思想として扱はれてゐる。

(6) 初期ウパニシャッドは分量が大であるにも拘らず、インド哲學一般の術語が割合に用ひられてゐない。中期ウパニシャッドに於いて始めて多數の哲學的術語が登場して来る。例へば cetana, cetas, ait, cetana, avyakta, ahamkara, karana, karanam, karya, kriya, tanu (肉體), deha, dehin, dravya, nirvtti, parinama, prakti, pratyaya, phala (結果), moksa, sakti, sarvaga, sarvajna, stikama, hetu, などインドの諸哲學派を通じて用ひられる術語だ。中期ウパニシャッドに於いて始めて現れてゐるのやである。

(7) 初期ウパニシャッドの中にはサンキヤ哲學を思はせる思想或ひは表現は極めてさうしたが、中期後期のウパニシャッド

ド、殊にカータカ、シヴェーターシヅタラ、マイトラーヤナ。ウパニシャッドにはサーンキヤ並びにヨーガ思想の影響が著しい。

以上の如く、初期ウパニシャッドと中期ウパニシャッドとの間には、内容的に著しい相違が存在するから、兩者の成立年代は相當隔つてゐたに違ひない。すなはち、初期ウパニシヤッドの作製された時代は、中期ウパニシャッドが宗教詩人によつて詠ぜられた時代よりも遙かに以前であつたと考へられる。

このことは他の事實からも立證される。文法學者カーティヤーヤナの評釋並びにパタンダリの大註解書に於いては、シヤタバタ・ブラーーフマナの中に現はれる大學者ヤーデニヤダルキヤの名を擧げ、パタンダリは Yajnavalkani Brahmanāni に言及してゐる<sup>(9)</sup>。故にカーティヤーヤナの時代には、恐らくブリハド・アーラニヤカ・ウパニシャッドの部分をも含めてのシヤタバタ・ブラーーフマナが既に成立してゐたのみならず、ブラーフマナ聖典としての權威を附與されてゐたに

ちがひない。さうして初期の古ウパニシャッドは恐らく語源學者ヤースカの出現以前に成立してゐたのであらうと考へられる。ヤースカの語源學書「ニルクタ」の表現法は、ヴェーダの言語からペー＝ニ文典の規定する言語に至るまでの中間に位するものであるから、ヤースカはペー＝ニ以前の人であらうと普通云はれてゐる<sup>(10)</sup>。ところでそのニルクタの中に出て来る種々なる單語、特に言語學的術語の意義或ひは解釋は、アイタレーヤ及びカウシータキ・ブラーーフマナ、チャーンドギヤ・ウパニシャッドなどに現れてゐるものと一致してゐる<sup>(11)</sup>。ヤースカはこれらの聖典に直接に言及したり、或ひは直接にそれを引用してゐるのではないが、しかしこの事實から考へると、これらは恐らくヤースカ以前に成立してゐたと考へて、ほゞ大過ないであらう。ヤースカの年代を確定することは困難であるが、ともかく初期の古ウパニシャッドは、ペーニニよりも相當以前に成立してゐたことは疑無い。

かかる推定は、初期ヴェーダント學者についての所傳からも確かめられる。チャイミニやバーダラーヤナよりも以前

のヴェーダーンタ學者、すなはちバーダリ、カーシャクリツナ、カールシナーディ、アーテレーヤは、種々なる祭事經（*Kalpa-sūtra*）の作製されりゝあつた時代の人であり、アーチマラティヤはベーニーと同時代であり、カーシャクリツナはカーティヤーヤナよりも以前の人であり、アウドウローミはペタンヂキリよりも以前の人である。<sup>(12)</sup> ところでブラフマ・スートラからみると、これらの學者は、皆ブリハド・アーラニヤカ及びチャーンドギヤ・ウパニシャッドの諸箇所の趣意について論議してゐるのでありて、他のウパニシャッドとは無關係である。故にこれらの學者の生存してゐた時代には、少くとも此の二のウパニシャッドは一應編纂され終つてゐて、しかも聖典としての權威を有してゐたと考へられる。しかばこの兩ウパニシャッドは、こゝに擧げられたヴェーダーンタ學者たちよりも、どうしても數百年以前に成立したものであらう。

ところで種々なる祭事經の作製された時代、並びにベーニー、カーティヤーヤナ及びペタンヂキリの生存年代が問題と

なる。嘗てマックス・ミュッラーはスートラの作製された時代を紀元前六〇〇—二〇〇年と定めた。その根據は、紀元後十二世紀に成立した物語集 *Kathāsaritsāgara* の記述に本づいて、文法家カーティヤーヤナの年代を紀元前四世紀後半と推定し、それを祭事經作者たるカーティヤーヤナと同一視して、こゝに一つの基準を求め、諸學者の年代的距離を大まかに計算して、スートラ時代の始めを紀元前六〇〇年頃となし、他方スートラ時代の終りをカーティヤーヤナより約三世代後を見做して、約紀元前二〇〇年と定めたのである。<sup>(13)</sup> その後彼の説は學界の通説の如くなつてしまつたが、*Kathāsaritsāgara* の記述そのものが歴史的資料としてはそのまま信用しえない上に、文法家たるカーティヤーヤナと祭事經作者たるカーティヤーヤナとを同一人と見做すことにも疑問の餘地がある。従つてマックス・ミュッラーの擧げた數字は甚だ不確實である。但し彼の擧げたスートラ時代の最下限は、大體採用してよいであらうと思ふ。その理由の一つとして、アーパスタンバ律法經の現形は大體紀元前三〇〇—一五〇年頃

或ひはそれ以後に編纂されたものであらうから、一般祭事經も大體その前後に置いて差支へないであらう。またペーニニは大體紀元前三五〇年頃、文法家カーティヤーヤナは二五〇年頃、またパタンチャリは大體一五〇年頃に生存してゐたと云ふのが學界の通説となつてゐる。その數字を立てた根據は甚だ薄弱であるが、これらの年代が誤つてゐるとしても、それより多少後世に動かす程度であらう。さうして前述のヴェーダー・シタ學者たちは大體この時代（或ひはそれ以前）に生存してゐたのであるから、かれらの生存年代はほど紀元前三世紀を中心とした前後であらう。しかば、ブリハド・アーラニヤカ及びチャーンドーギヤ・ウパニシャッドの中の諸部分は、それよりも幾百年か以前に成立してゐたのであらうから、この兩ウパニシャッドの中の多くの部分は、たとひ現形の如くに編纂されてゐなかつたとしても、佛陀以前には大體成立してゐたと考へなければならない。

原始佛教聖典並びに原始チャイナ教聖典を通じて見ると、當時の思想界は非常に發達してゐて正に蘭菊美を競ふの状態

に在つたが<sup>(14)</sup>、初期ウパニシャッドに見られる思想の中には極めて幼稚素朴なものも少くなく、一般原住民族の信仰と共通なものも存する。従つて初期ウパニシャッドが原始佛教並びにチャイナ教聖典よりも遙か以前に成立したと云ふ想定は、充分な根據がある。中期ウパニシャッドに於いては、一般哲學界の影響を受けてゐるために、思想が著しく進歩し、哲學的用語にも富んでゐるのであらう。

しかば初期ウパニシャッドと中期ウパニシャッドとの間に年代的にどれだけの間隔があつたかと云ふことになると、もはや何らこの問題を決定し得る資料がない。従つて初期ウパニシャッドについての諸學者の年代論は、全く單なる推定の範囲を出ないのである。たゞ、カータカ・ウパニシャッドが佛陀時代より程遠からぬ時代に成立したのであるから、従つて、初期ウパニシャッドはどうしても佛陀以前のものであると考へなければならない。さうして特にブリハド・アーラニヤカ及びチャーンドーギヤは佛陀時代よりも遙か以前に遡らねばならぬといふ事が斷言できるのである。

(1) Fürst: Kuhn's Zeitschrift, XLVII, 1915, pp. 20; 60. (斯  
井尙夫氏の教示による所)

(2) Deussen: AGPh. I, 2, S. 208 ff.

(3) Belvalkar and Ranade: History of Indian Philosophy, Vol.  
II; Belvalkar: Lectures, pp. 44—45.

(4) ナウシーマギ・ムニヒ・ナマレバ、ナウシーマギトヒー・ハタナ  
ル何の宇宙論を有したか。覆く成したるの如きは、  
—ベク半強レハク(Keith: Aitareya Aranyaka, Introduction,  
p. 41, n. 2)

(5) Deussen: AG Ph. I, 2, S. 24.

(6) Cf. Max Müller: ASL, p. 122, n. 1.

(7) 例くば「解脱」(samātra) あるべくは、解脱の由ハナムニハナム  
ロ中には現れてゐない。カータカウバリ・ナマレバ、ナマレバ  
レ現れて來。あた解脫を意味する mokṣa あるべくは Svēt. Up.

VI, 16; Maitri-UP. VI, 20; 30; 34. まだて現れてゐる所  
スコドハレ、解脱をハナムニハナムレば mukti (Brhad.

III, 1, 3; 4; 5; 6), vimokṣa (Brhad. IV, 3, 14; 15; 16; 33),  
vijamokṣa (Chñd. VII, 26, 2), atimuktī (Brhad. III, 1, 3

—6), atimokṣa (Brhad. III, 1, 6) 等の語が解脱に付く觀念を  
眞詮せしむる。從つて初期ヴェーダにシヤラムに於いては、「解脱」  
及び「解脱」が未だ判然たる哲學的觀念ばなつてゐなかつたの  
也矣。

(8) ヤニア類、三田・伊藤氏譯『印度古代通鑑』1111—1112  
頁。

(9) Vṛttika 4 under IV, 2, 66; Mahābhāṣya ad IV, 2, 66.

(10) B. Lieblich: Zur Einführung in die indische einheimische  
Sprachwissenschaft, II. Historische Einführung und Dhātu-  
pāṭha, SHA. 1918, S 28—29.

(11) B. Lieblich, op. cit. S. 8—18.

(12) J.J.ヒンヒンヒーは他の機會に譲るべし。

(13) Max Müller: ASL, pp. 239—245; 300 ff.

(14) J.J.ヒンヒンヒーは他の機會に譲るべし。

(15) ギリシャ人メガステネースは、紀元前二〇〇年頃のヘンムの  
ヒヤ(Barzūās)の思想を傳へしるが、その中には「由ハ  
ナマレバ」が現されてゐない。斯して思想をも記してゐる。故  
ナマレバが現されてゐない。斯して思想をも記してゐる。故  
にナマレバが現されてゐない。斯して思想をも記してゐる。故

來たよりも遙か以前に作成されたと考へねばならない。

## 四 結 論

〔三〕 後期ウパニシャッド  
マイトラーヤナ (=マイムラ) 1100—。  
マーンズーキヤ  
○——紀元後1100

而て以上の考察の結果を表示すると次の如くな。

(1) 初期ウパニシャッド〔佛陀以前〕

第一期 フリハード・アーラニヤカ

チャーンドギヤ

アイタレーヤ

カウシータキ

ダイッティリーヤ

ケーナ

イーシャー

(2) 中期ウパニシャッド〔佛陀(前四六六—三八六)以後〕

カータカ

ムンダカ

プラシナ

シヴェーターシタカラ

1100—1100

右の列舉は大體成立順序に従つてゐる。すなはち年代順である。嚴密に云ふならば、個々のウパニシャッドのそれへの部分について成立順序を論じなければならないが、かかる細論には入らずにたゞ個々のウパニシャッドを一つの単位として成立順序を示すならば、ほゞ右の如く云ひ得るのである。従つて右の表の中で後に舉げたウパニシャッドの或る部分が前に挙げたウパニシャッドの或る部分よりも古く成立してゐることも有り得るであらう。かかる細かな議論は將來の研究に俟たなければならぬ。

なほこの外にも、ヴェーダ本集の一部が後世にウパニシャッドと見做されるに至つたものも若干存するが、それらはウパニシャッドとしては重要な意義を有しないから、こゝでは省略する」と記す。<sup>(1)</sup>

(1) cf. A. Weber: History of Indian Literature, pp. 52, 108

## 附論 新ウパニシャッドの成立

### 年代

さて以上に於いては、一般學者が古いと認めてゐる十三或ひは十四の古ウパニシャッドの成立順序並びに年代を考察したのであるが、これらのウパニシャッドは、このやうに成立年代も異り、また重要視される程度も相違してゐるけれども、古い時代に成立したものであるために、古代インド思想史を知るために重要な資料となつてゐる。しかしウパニシャッドなるものは、これだけに止まらない。その後も引續いて著され、ウパニシャッドといふ名を冠せられて今日に傳はつてゐるものは、其他に二百以上もある<sup>(1)</sup>。これらを總稱して「新ウパニシャッド」と呼ぶことにする。この新ウパニシャッドは、それへいづれかのヴェーダ枝派に屬するものとされてゐるが、しかし實際上はヴェーダ枝派との關係は不明であり、同一のウパニシャッドについても傳説によつて所屬關係が種々異つて傳へられてゐる<sup>(2)</sup>。これらは普通はアタルヴ・

### 第一類 アートマンの本性を研究するもの。

ヴェーダ所屬とされ、アタルヴ・ウパニシャッドなる名のもとに包括されてゐるのであるが、内面的な聯關係は認め難い。蓋しアタルヴ・ヴェーダ本集は他の三ヴェーダ本集とは稍異つた性格を有するために、後世成立した諸ウパニシャッドをこれに結びつけて考へるのが、最も自然だつたのであらう。これらの新ウパニシャッドは、或ひは散文、或ひは散文と韻文との混合體で書かれ、或ひは部分的には敍事詩の *Stoka* で書かれてゐることもある。さうして必らずしも同一の *recension* で傳へられず、同名のウパニシャッドが種々なる *recension* で傳へられることもある<sup>(3)</sup>。その内容を見るに、いづれも比較的に短かく、主題に統一あるのを常としてゐる。後世の哲學或ひは宗教の影響を受けてゐることが多く、ヴェーダよりもむしろプラーナやタントラに近いものも存する。その内容は多種多様であり、なかへ簡単に區分することはできないが、新ウパニシャッド研究の開拓者であつたウェーバー<sup>(4)</sup>はそれらを大略次の三種に分類した。

第一類 ヨーガの修行によつてアーマーハンサにする手段  
方法を教へる。

第二類 シヴァ神或ひはヴィシヌ神の崇拜を説く學派的特徴  
の著しゝもの。

更にヨーガセンは、アタルバ・ヴェーダ所屬と稱せられてゐる  
ウパニシャッドの中で最も普通に知られてゐる三十九種  
を選び、その内容に従つて次の五種に分類した。<sup>(15)</sup>

一 純ヨーガーナタ・ウバ॥シャッム (九種)  
〔Mundaka, Prasna, Māndūkya,〕 Gārbha, Pūrṇagnihotra, Piñda,  
Ātma, Sarvopanisatstava, Gṛīvara.

11 ヨーガ・ウバ॥シャッム (十一種)

Brahmavidyā, Kaurikā, Chikī, Niśabindu, Brāhmabindu,  
Amṛtabindu, Dhyinabindu, Tejobindu, Yogashikhi, Yogatattva,  
Hamsa.

11 獣主 (Samnyāsa) ハ॥シャッム (七種)  
Brahma, Samnyāsa, Āruneya, Kamthaśruti, Paramahamsa, Jihvāla,  
Āśrama.

四 シタ・ウバ॥シャッム (五種)

Atharvaśiras, Atharvaśikhā' Nilāudra, Kāligniudra, Kaivalya.

五 ガンダ・ウバ॥シャッム (七種)

Mahū, Nūrāyana, Ānabodha, Nr̄simhapūrvatāpaniya, Nr̄sim-  
hottaratāpaniya, Rāmapūrvatāpaniya, Rāmottaratāpaniya.

この分類は、必ずしも嚴密なものではない。例へば、「ハ  
トマ」の認識を教へてゐるウパニシャッドは、その實踐法と  
してはヨーガを教へてゐることが多いから、これらは(1)と  
(11)との兩者にあたがつてゐるし、また或るヨーガ・ウバ॥  
シャッムは、ヴィシヌ神の崇拜を教へてゐるから、それらは  
(11)と(5)とのいづれにも屬し得るのである。従つてこの分  
類法は完全なものとは云へないが、しかし便利であるので、  
結局多くの學者に依用されてゐる。右に擧げられてゐるに他  
のウパニシャッドも大體右の五類の中のいづれかに收められ  
得ると考へられる。なほヴィンテルニアツは右の五類の外に  
性力派 (Śākta) のウバ॥シャッムなるのが立つてゐる。<sup>(16)</sup>  
かく諸學派の分類は必ずしも一致しないが、それにより

しも解るやうに、新ウペニシャマニの内容は非常に多様であつて、これらの新ウペニシャマニの成立年代についでみると、紀元後もなく成立したのやむろと思はれるほど古く、ゆゑゆるが、また紀元後十數世紀になつて始めて成立したもの、ゆゑゆる、全く不定である。たゞその中で Jābala, Paramahansa, Subala, Garbha, Atharvāśiras, および Vajrasūcīka 等は比較的早く成立したものであることははれてゐる。

ウペニシャマニの成立年代に關する意見の大要是以上の如くである。元來、古代インドの宗教聖典の成立年代は、必ずしもその見當をつかむことなく、頗る困難である。この小論でも、大體に於いて、從來の諸學者の推定と大差ない結論に到達した。今後、研究はますます精密に進められねばならぬが、しかし新資料が現れないと限り、年代を一層精密に定めることは困難であらう。

(1) A. Weber (HILL, P. 155, n.) によると、ウペニシャマニの種類の中でも最も古く、最も長いが、最も古いといふ。但しその中に同じウペニシャマニが、異つた名で呼ばれてゐるところもあるから、それな。

Wintermuth, History of Indian literature, I, pp. 241-242.  
Wintermuth: op. cit., vol. I, p. 241.

Weber: op. cit., pp. 156 ff.  
Deussen: Sædvig Upanishads, S. 543.

(6)(5)(4)(3)(2)  
Wintermuth: op. cit., Vol. I, p. 240.  
Wintermuth: op. cit., Vol. I, p. 240.

なほ前編上、マーラの母に蘇るお譚、雄教説の所説が掲載されしる。同氏は、「印度人ばアレキサンダーの遠征の遙か以前から、イラン人（乃至ペルシャ人）を通じて間接にギリシャ人に關する知識を有してゐた筈である」と云はれるが、インド側の資料では、さへからしものやうには斷定でない。たゞギリシャ、イラン方面の著述にイラン人のいふが記載されてゐるのみの（例くせ Wintermuth: Geschichte der indischen Literatur, III, S. 383, Ann. Poussin: Dynasties, p. 365. Rapson: Cambridge History of India, I, p. 674 f. など）と雖も、その語文（語彙）が、たゞ Yavana の語彙がギリシャ語からの直接の轉化ださない、むしろ古代ペルシャ語を通じての變化であるとしている。A. Weber (History of Indian Literature, p. 220) の主張すべきやうに、トホタサンダの連れて來たペルシャ人通譯によつて一般にこの名稱が普及したとも考へられる。殊にペーリのやうな文法學者が文法上の實例としてギリシャ人の文物をも出すためには、主として農村の指導階級であつた婆羅門たちの間で、ギリシャ人なるものが民族的・社會的・政治として感心されたらなければならない。近時ペーリ生存年代を過か古くに置かれていた學者があつて（e. g. Balvarkar: Systems of Sanskrit Grammars）が、從來の定説を顧みずせるのではないと思ひ、わたしが是言及しなかつたのである。しかしひペーリの年代及びヤナの問題は重要であるから、今後ますます學界に於いて論議されることを期待する所としめに、本稿掲載につき種々擇教授に御高配頂いたことを厚く感謝する。